



HOUSING RIGHTS CENTER

WORKING FOR JUSTICE AND EQUALITY IN HOUSING

Diciembre 2020

Centro de Derechos de Vivienda Noticias

ESTA EDICIÓN INCLUYE:

EL MENSAJE DE PARTE DE LA DIRECTORA	1	DERECHOS DE LAS FAMILIAS	4
TERMINAR EL ACOSO SEXUAL	2	DEFENDIENDO A LOS INQUILINOS DISCAPACITADOS	5
TALLERES Y SEMINARIOS EN LA WEB	3	RESERVA LA FECHA: ASAMBLEA 2021	6

LINEA DIRECTA: 1-800-477-5977

TTY: 1-213-201-0867

www.housingrightscenter.org



CENTRO DE DERECHOS DE VIVIENDA **NOTICIAS**



ESTA EDICIÓN INCLUYE:

DECLARACIÓN DE LA DIRECTORA

TERMINANDO EL ACOSA SEXUAL

TALLERES Y SEMINARIOS EN LA WEB

DERECHOS DE LAS FAMILIAS

DEFENDIENDO A LOS INQUILINOS DISCAPACITADOS

RESERVA LA FECHA: 2021 ASAMBLEA

1 (800) 477-5977
TTY: 1 (213) 201-0867
www.housingrightscenter.org



@hrc_la



@HousingRightsCenter



@HousingRightsCenter



@HousingRightsCenter

¿Enfrentando un desalojo durante el COVID-19?

Obtenga ayuda gratuita o de bajo costo en

www.stayhousedla.org



Stay Housed
L.A. County

MENSAJE DE LA DIRECTORA EJECUTIVA DE EL CENTRO DE DERECHOS

Chancela Al-Mansour, Directora Ejecutiva



El año pasado ha traído cambios importantes en todas nuestras vidas. La visión de la vivienda justa también cambió dramáticamente este año,

poniendo en el centro de atención los debates sobre las causas e incluso la existencia de discriminación.

En julio, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD) revocó la Regla de 2015 para promover la vivienda justa, que requiere que las agencias federales y los concesionarios trabajen activamente para eliminar la discriminación en la vivienda y en el desarrollo de la vivienda. El secretario de HUD, Ben Carson, también introdujo una regla que permitió negar los servicios de refugios de emergencia a las personas transgénero sin hogar por su identidad de género. En octubre, el gobierno federal limitó las protecciones de impacto dispares, que abordan normas y políticas que parecen neutrales pero tienen un efecto discriminatorio. Cada uno de estos cambios tuvo profundas implicaciones para una vivienda justa en los Estados Unidos, y juntos, en una sucesión tan rápida, realmente asombraron al mundo de la defensa y la aplicación de la ley.

Sin embargo, estos desafíos también energizaron una nueva promoción y llevaron a la creación de nuevas asociaciones que sirvieron al objetivo común de abordar el daño causado por la injusticia. La Asociación Nacional de Agentes inmobiliarios, Wells Fargo y Bank of America presentaron declaraciones a HUD oponiéndose al desmantelamiento de la regla de impacto dispar. Los líderes de la Asocia-

ción de Banqueros Hipotecarios y la Asociación Nacional de Agentes Inmobiliarios reconocieron cómo el racismo sistémico en la industria y el gobierno crearon brechas decididamente racializadas en riqueza y en las propiedades de vivienda que vemos hoy en día. Este reconocimiento generalizado del impacto de exclusión financiera y otras políticas dirigidas o autorizadas por el gobierno crea impactos de la falta de vivienda, la salud, impactos de COVID-19, y enorme brecha de riqueza entre los hogares Afroamericanos/Latinos y blancos no tiene precedentes. Sin acción, sin embargo, no será suficiente.

El cambio sin precedentes también ha llegado a las leyes que protegen a los inquilinos y propietarios en cuestiones de alquiler y desalojo. Quedó claro que COVID-19 profundamente afectaba la capacidad de muchos para pagar el alquiler, y por esa razón muchos gobiernos locales aprobaron protecciones de desalojo urgentemente. En septiembre, el estado de California intervino para aprobar la ley AB 3088, estableciendo un camino claro para los inquilinos que no podían pagar todo su alquiler para permanecer alojados mientras se aseguraba de que los propietarios pudieran seguir confiando en un ingreso estable. Este mes, AB 15 fue introducido en la Legislatura del Estado para extender estas protecciones para muchos, que terminará el 31 de enero de 2021.

En medio de estos cambios, este año HRC lanzó una serie de nuevos programas críticos en asociación con el estado de California, la ciudad y el condado de Los Ángeles, y una cadena de defensores de la vivienda en toda la región. Además de los nuevos programas de defensa de desalojo y asistencia de alquiler, estamos orgullosos de ser un socio en Stay Housed LA, un centro

de recursos en línea donde los inquilinos pueden conectarse con servicios, información y asistencia legal. HRC también recibió fondos del gobierno federal y estatal para abordar la discriminación en la vivienda. Nuestra Iniciativa de Educación y Alcance, financiada por HUD, destaca el acoso sexual en la vivienda y otros desafíos que enfrentan los inquilinos durante COVID-19 (ver p.2). El Departamento de Empleo Justo y Vivienda de California (DFEH) puso de encargo a HRC que investigara la discriminación basada en la fuente de ingresos en los condados de Los Ángeles y Ventura, con énfasis en la protección de los derechos de los vales de la Sección 8. También lanzamos una sólida línea semanal de servicios en línea, incluyendo talleres de derechos de vivienda y horarios de clínica abiertos para citas de consejería. Cientos de personas sintonizan nuestros seminarios web para aprender sobre temas como animales de servicio, derechos LGBTQ+, acoso sexual y los derechos de las familias con niños.

El año del 2020 llega a su fin, estamos reflexionando sobre las lecciones que hemos aprendido para poder seguir sirviendo a los que más lo necesitan. Nadie sabe lo que 2021 traerá, pero estamos mirando hacia el futuro para ver qué cambios más una nueva administración federal, dirigida por el presidente electo Joe Biden y la secretaria de HUD designada Marcia Fudge, pueden traer a la lucha por una vivienda justa.

En abril de 2021, HRC organizará nuestra Cumbre anual de derechos de la vivienda en línea para celebrar el mes de la Vivienda Justa. Estamos deseando evaluar los desafíos del año pasado y reevaluar nuestras estrategias para seguir construyendo un mundo más justo y compasivo con el que todos soñamos. Esperamos verte allí después de un feliz y seguro Año Nuevo. ◀

HRC COMBATE EL ACOSO SEXUAL EN LA VIVIENDA

Por Crystal Letona, Coordinadora de Educación y Alcance de FHIP

La pandemia en curso ha afectado a la capacidad de muchas personas para pagar el alquiler a tiempo. Con la inseguridad de la vivienda en aumento, mientras la necesidad de mantenerse a salvo en casa continúa, es más crucial que nunca para combatir el acoso sexual y las agresiones en la vivienda.

Desafortunadamente, el problema del acoso sexual en la vivienda es un tema muy personal en el los hogares de casa. A principios de 2020, los gerentes y propietarios de dos edificios de apartamentos en Los Ángeles fueron demandados por el Departamento de Justicia de los Estados Unidos por acosar sexualmente a sus inquilinos femeninos, una violación de la Ley Federal de Vivienda Justa. Y en una queja reciente recibida por el Centro de Derechos de la Vivienda, un propietario de la propiedad exigió favores sexuales a cambio de vivienda. El propietario además intento de aprovecharse del inquilino que no podía pagar el alquiler debido a COVID-19.

Ahora, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano ha otorgado a HRC una subvención de un año para proporcionar educación de vivienda justa, acoso y asalto sexual, así como otros problemas críticos que enfrentan los inquilinos y propietarios durante la pandemia COVID-19 en curso.

HRC continuará su trabajo para promover la elección justa de la vivienda mediante el desarrollo de un programa integral de educación y divulgación, que incluye talleres para propietarios e inquilinos, divulgación a organizaciones comunitarias y difusión de materiales educativos en varios idiomas. Nuestra iniciativa desglosará los tipos de acoso sexual prohibidos por la Ley Federal de Vivienda Justa, así como las protecciones de California para sobrevivientes de violencia doméstica, los derechos de los inquilinos con discapacidades, y actualizaciones con respecto a COVID-19 y las leyes locales de vivienda. HRC tiene como objetivo informar a más personas, especialmente a los inquilinos más vulnerables, incluidos inmigrantes, trabajadores sexuales, madres solteras y mujeres que son las proveedoras de sus hogares, que el acoso sexual es ilegal y que pueden acudir a HRC en busca de ayuda.

Los inquilinos que están siendo acosados sexualmente, o tienen preguntas generales, pueden comunicarse con HRC para hablar con un consejero de vivienda. Las organizaciones también pueden solicitar talleres sobre este tema. Para más información sobre estos y otros servicios de HRC, envíe un correo electrónico a outreach@housingrightscenter.org.

Denuncia de Acoso Sexual

El propietario me amenaza con desalojarme porque me negué a tener relaciones sexuales con él. ¿El puede hacer esto?

No. Esto es acoso sexual, y es una forma de discriminación ilegal prohibida por la Ley de Vivienda Justa.

Las víctimas tienen **un año** para presentar una queja ante una agencia de vivienda justa, como El Centro de Derechos de Vivienda, que puede investigar la denuncia sin costo alguno para el inquilino.

Las víctimas tienen **dos años** para dar seguimiento a una acción legal privada.



Este material está basado en el trabajo apoyado por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) bajo la Beca FHIP FEOI # 20041. Cualquier opinión, hallazgo, conclusión o recomendación expresada en este material pertenece a los autores y no refleja necesariamente las opiniones de HUD.

El acoso sexual **no** es bienvenido aquí.



Contacte a HRC para hablar con un consejero de vivienda hoy.

La Línea Directa de Derechos de Vivienda: 1(800) 477-5977
 TTY: 1(213) 201-0867
 Correo Electrónico: info@housingrightscenter.org

HOUSING RIGHTS CENTER

DIRECTORES DEPARTAMENTALES

DIRECTORA EJECUTIVA
Chancela Al-Mansour

DIRECTOR ADJUNTO
Javier Beltran

DIRECTOR DE ASESORAMIENTO
William Izmiryán

DIRECTORA DE INVESTIGACIONES
Leona Rollins

DIRECTOR DE LITIGIOS
Scott Chang

DIRECTORA DE ALCANCE
Elana Eden

JUNTA DIRECTIVA

AARON BLOOM
TroyGould PC

AUDREY M. HARRIS
Instructora de Yoga

ROBERT KISTON
Myers Law Group

GRANT MICHAELSON
ABC Entertainment

ALEXANDER K. ROBINSON
Sheppard, Mullin, Richter & Hampton
LLP

ALISA SCHLESINGER
Writer's Guild of America West

KENNETH TRUJILLO-JAMISON
Munger, Tolles & Olson LLP

AARON M. MAY
Hunag Ybarra Singer & May LLP

ROBERT JOHNSON
Munger, Tolles & Olson LLP

DENNIS PEREZ
Hochman Salkin Toscher Perez, P.C.

SOFIA AGUILAR
NBC/Universal

MARJIE MAUNTER
Miembro Asesor de la Junta

ANIMALES DE SERVICIO, ACOSO SEXUAL Y MÁS: PONERSE AL DÍA CON TEMAS ESPECIALES EN VIVIENDA JUSTA

Vea las presentaciones pasadas de HRC en www.housingrightscenter.org. Aquí son algunos temas especiales que tal vez querrías ver.

1: OCTUBRE: ANIMALES DE SERVICIO Y APOYO EMOCIONAL

Como inquilino, tiene derecho a hacer una acomodación razonable solicitud para vivir con un animal de apoyo o servicio emocional, aunque vives en un edificio sin mascotas. La ciudad en la que vive puede tener requisitos específicos sobre cuántos animales puede tener y qué tipo de licencia necesita.



2: DICIEMBRE: ACOSO SEXUAL EN LA VIVIENDA

Nadie debe vivir con miedo de avances o comentarios sexuales no deseados en su hogar. El acoso sexual en la vivienda es una forma de discriminación ilegal prohibida por la Ley de Equidad de Vivienda. Aprenda qué hacer si a usted le pasa.



3: CADA SEMANA: PROTECCIONES PARA LOS INQUILINOS DURANTE COVID-19

¿No puedes pagar el alquiler? ¿Recibió una noticia de desalojo? ¿Confundido sobre las diferentes "moratorias de desalojo" que siempre escucha en las noticias? Cada semana, HRC comparte las últimas actualizaciones sobre los problemas de vivienda de COVID-19 y analiza lo que significan para usted.



¿Busca vivienda asequible?

PROJECT PLACE

RENTAL LISTINGS - DECEMBER 2020

PUBLISHED BY THE HOUSING RIGHTS CENTER

www.housingrightscenter.org/rental-listing

EL CENTRO DE DERECHOS DE VIVIENDA PRESENTA UNA DEMANDA PARA DEFENDER LOS DERECHOS DE LAS FAMILIAS

Por Scott Chang, Director de Litigios

El Centro de Derechos de la Vivienda presentó recientemente una demanda para ayudar a los padres de dos niños, alegando discriminación basada en el estatus familiar por parte de su propietario y gerente de propiedad. La familia Vencill vivía en un apartamento de dos dormitorios en Playa Del Rey. Después de que sus hijos nacieron, la familia quería mudarse a un hogar más grande. Intentaron solicitar un apartamento de tres habitaciones en el mismo edificio, que estaba disponible para alquilar en el momento.

Sin embargo, el administrador de la propiedad, Jane, se negó a dar a la familia una solicitud o incluso mostrarles el apartamento disponible. Ella acusó cargos ilegales e ignoró sus comunicaciones. Durante los siguientes 10 meses, hizo todo esto y más en un intento de denegar la vivienda a los Vencills en función de su condición familiar.

Los Vencills primero contactaron a HRC a través de nuestra línea directa de derechos de vivi-

enda. Después de evaluar su queja, HRC llevó a cabo una investigación utilizando pruebas de vivienda justa y encontró pruebas sólidas de discriminación persistente por el estado familiar. En nuestras pruebas, los probadores que preguntaron sobre el apartamento con niños se disuadió de aplicar con información de disponibilidad falsa o un alquiler más alto, mientras que el probador sin niños recibió información más favorable. Acciones como esta son formas de discriminación ilegal bajo la ley estatal y federal.

La discriminación basada en el estatus familiar es ilegal bajo la Ley Federal de Vivienda Justa y la Ley de Empleo Justo y Vivienda de California. El Centro de Derechos de la Vivienda continúa trabajando para proteger estos derechos, así como todos los derechos de vivienda justa, para los residentes de los condados de Los Ángeles y Ventura. ◀

“Las familias con niños deben tener acceso igual a las oportunidades de vivienda.

Toda la sociedad sufre cuando a las familias y los niños se les niega intencionalmente un hogar.”

-Chancela Al-Mansour,
Directora Ejecutiva

CONOSCA SUS DERECHOS TALLERES SEMANALES GRATIS



LUNES 1 PM • FACEBOOK

VIVO: Preguntas & Respuestas

Preguntas frecuentes de los inquilinos durante la pandemia, respondidas en vivo en Facebook todas (Todas son anónimas).

MARTES 2 PM • ZOOM

Taller de Derechos de Vivienda (Inglés)

Conozca la protección del inquilino contra la discriminación en la vivienda.

JUEVES 2 PM • ZOOM

Taller de Derechos de Vivienda (Español)

Conozca la protección del inquilino contra la discriminación en la vivienda.

VIERNES 2 PM • ZOOM

Actualizaciones de COVID-19 para inquilinos y propietarios

Actualizaciones sobre las últimas leyes para inquilinos y propietarios durante la emergencia COVID-19.

Necesitas Ayuda?



Linea Directa

Llamada Gratuita: 1-800-477-5977
TTY: 1-213-201-0867

Email: info@housingrightscenter.org
Citas: outreach@housingrightscenter.org

EL CENTRO DE DERECHOS DE VIVIENDA Y MENTAL HEALTH ADVOCACY SERVICES DEFIENDEN LOS DERECHOS DE LOS INQUILINOS CON DISCAPACIDAD

Por Clara Ortiz, Coordinadora de Alcance

El Centro de Derechos de Vivienda y nuestra asociada, Mental Health Advocacy Services, presentaron una demanda para ayudar a un inquilino con discapacidades que necesitaba a un perro de asistencia. Los inquilinos con discapacidades tienen derecho a muchas acomodaciones razonables por la ley de vivienda federal y estatal, y negar esas acomodaciones pueden ser una forma de discriminación por fundamentada en la discapacidad.

Megan vivió durante cinco años en un apartamento propiedad y operado por Masava Corporation. Megan tiene múltiples discapacidades graves que vienen con síntomas debilitantes, lo que le dificulta funcionar independientemente en un amplio abanico de actividades importantes de la vida. Megan probó muchas opciones de tratamiento diferentes y, finalmente, sus doctores le prescribieron un animal de apoyo. Un perro de asistencia médica entrenada podría mitigar los síntomas de Megan y permitirle seguir viviendo de manera independiente en su casa.

El edificio de Megan no permitía mascotas, pero la ley federal dice que los animales de servicio deben ser una excepción a las reglas de no mascotas como acomodación para inquilinos discapacitados. HRC ayudó a Megan a

solicitar esta acomodación a su propietario, y sus doctores proporcionaron varias cartas certificando sus discapacidades y su necesidad de la acomodación. Sin embargo, Masava Corporation denegó su solicitud sin ofrecer hablar de acomodaciones alternativas, lo que exige la ley.

Megan también le dijo a HRC que la compañía tomó represalias contra ella por afirmar sus derechos de vivienda justa. A causa de su queja, la compañía se negó a permitir que Megan reemplazara a una compañera de cuarto que se había mudado, a

Casi el 60 por ciento de todas las quejas de vivienda justa recibidas por el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano provienen de inquilinos discapacitados a quienes se les han negado adaptaciones razonables. De estas, las quejas que involucran animales de asistencia son algunos de los tipos más comunes recibidos. Y en 2019, un estudio realizado por el Louisiana Fair Housing Action Center encontró que solo uno de cada cinco propietarios aceptaría un animal de apoyo emocional, a pesar de que esto es requerido por las leyes federales de vivienda justa.

Este caso muestra lo importante que es la educación sobre vivienda justa y sirve como recordatorio de que los propietarios deben cumplir con sus obligaciones de hacer adaptaciones razonables y permitir animales de

apoyo emocional. Si una adaptación solicitada por un inquilino realmente no es posible otorgar, entonces el propietario debe contraer un diálogo de buena fe para ofrecer alternativas y garantizar que los inquilinos discapacitados reciban las adaptaciones razonables que necesitan.

Desafortunadamente, cuando los propietarios no conocen o no cumplen con las leyes de vivienda justa, puede significar desplazar a los inquilinos con discapacidades de sus hogares, al igual que Megan. ◀

¿Sabía que los inquilinos con discapacidades tienen derecho a adaptaciones y modificaciones razonables en sus hogares?

Las solicitudes comunes incluyen instalar rampas para sillas de ruedas, permitir animales de servicio y retrasar la entrada del propietario durante la pandemia de COVID-19.

Comuníquese con HRC para obtener ayuda para realizar modificaciones o adaptaciones razonables.

pesar de que tenían una política de larga data de permitir el reemplazo de compañera de cuarto. Como no podía pagar el alquiler por su cuenta, Megan perdió su vivienda y, con eso, la capacidad de vivir independientemente.

“La experiencia fue profundamente desestabilizadora”, dijo Megan. “Trabajé duro para establecer mi independencia en Los Ángeles. Ahora, a los 30 años, vuelvo a vivir con mis padres. No sé cuándo ni cómo podré regresar a Los Ángeles, o si podré crear la misma sensación de estabilidad y autosuficiencia en el futuro.”

RESERVA LA FECHA

ABRIL 2021



HOUSING RIGHTS CENTER

WORKING FOR JUSTICE AND EQUALITY IN HOUSING

22a Asamblea Anual de Derechos de Vivienda

Una conversación abierta sobre el estado de la vivienda justa y la lucha por la igualdad en nuestra nación hoy en día.

OPORTUNIDADES DE PATROCINIO DISPONIBLES

Por favor, póngase en contacto con: outreach@housingrightscenter.org